










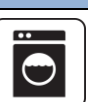




Chambre et Salle de bain

Room and Bathroom

<p>CHAUFFAGE & CLIM</p>	<p>Toutes les chambres sont climatisées en été et chauffées en hiver. Les fenêtres de la chambre sont équipées de capteurs. Dès lors que vous ouvrez la fenêtre la climatisation ou le chauffage s'éteint. Nous vous remercions de bien vouloir maintenir la température de la chambre à un minimum de 22°C. Ventilateur ou chauffage d'appoint à disposition à la réception.</p>		<p>All our bedrooms are air-conditioned in summer and heated in winter. The windows in the rooms are equipped with a sensor. If you open the window, the air-conditioning or heater stops. Please maintain room temperature at a minimum of 22°C. Fan or auxiliary heating available at the reception.</p>	<p>HEATING & COOLING</p>
<p>ELECTRICITE</p>	<p>Toutes les prises sont alimentées 24h/24. Adaptateur à votre disposition sur simple demande à la réception. Voltage: 220V</p>		<p>All electric sockets are powered 24/7. Adapters are available on request at the reception. Voltage: 220V</p>	<p>ELECTRIC SOCKETS</p>
<p>COFFRE FORT</p>	<p>Coffre fort à disposition dans votre chambre et à la réception. Ne laissez aucun objet de valeur dans votre chambre.</p>		<p>A safe deposit box is at your disposal in your room and at the reception. It is recommended not to leave any valuables in your room.</p>	<p>SAFE DEPOSIT BOX</p>
<p>TÉLÉVISION</p>	<p>Une télécommande et la liste des chaînes sont disponibles dans votre chambre.</p>		<p>A remote control and the channel list are available in your room.</p>	<p>TELEVISION</p>
<p>MINI BAR</p>	<p>Un mini bar est à votre disposition dans votre chambre.</p>		<p>A minibar list is at your disposal in your bedroom.</p>	<p>MINI BAR</p>
<p>BLOC NOTE ET CRAYON</p>	<p>Bloc note et crayon à votre disposition sur la table de chevet.</p>		<p>Message pad and pencil at your disposal on your bedside table.</p>	<p>MESSAGE PAD & PENCIL</p>
<p>BOUTEILLE D'EAU</p>	<p>Une bouteille d'eau vous est offerte gracieusement, en guise de bienvenue le jour de votre arrivée.</p>		<p>A bottle of mineral water is offered on the day of your arrival as a welcome gift.</p>	<p>BOTTLE OF WATER</p>
<p>PLATEAU DE COURTOISIE</p>	<p>Un plateau de courtoisie est à votre disposition gratuitement dans votre chambre. Contenu : Thé, café, décaféiné, tisane, lait, sucre, sucrée.</p>		<p>A complimentary courtesy tray is at your disposal in your bedroom. Content : Coffee, tea, decaffeinated coffee, herbal tea, creamer/milk, sugar, sweetener.</p>	<p>COURTESY TRAY</p>
<p>PRODUITS D'ACCUEIL UN OUBLI ?</p>	<p>Un ensemble de produits de toilette est disponible gratuitement en réception : kit rasage et dentaire, peigne, kit couture, protections périodiques, bonnet de douche, gants de toilette, serviettes, pansements. Si un produit n'est pas disponible à l'hôtel, la réception est en mesure de vous communiquer les informations utiles pour vous procurer ce produit.</p>		<p>Additional complimentary toiletries are available upon request at the reception : shaving set, dental set, comb, sewing set, sanitary towels, shower cap, face cloths, towels, sticking-plaster. If a product is not available at the hotel, the reception is able to provide you with useful information to obtain this product.</p>	<p>WELCOME PRODUCTS FORGET SOMETHING ?</p>
<p>SECHE CHEVEUX</p>	<p>Un sèche cheveux est à votre disposition dans votre salle de bain.</p>		<p>Each bathroom is equipped with a hairdryer.</p>	<p>HAIR DRYER</p>
<p>TAPIS DE DOUCHE & BAIN</p>	<p>Des tapis de douche et bain anti-dérapants sont à votre disposition sur demande auprès de la réception.</p>		<p>Non-skid shower and bath mat are at the reception desk available.</p>	<p>SHOWER & BATH MAT</p>
<p>LINGE</p>	<p>Pas de service pressing à l'hôtel, contacter la réception pour connaître le pressing le plus proche. Un sac à linge est disponible à la réception.</p>		<p>No laundry service at the Hotel, contact the reception for the nearest laundry. The laundry bag is situated at the reception.</p>	<p>LAUNDRY</p>
<p>PLANCHE & FER A REPASSER</p>	<p>Une planche et un fer à repasser sont disponibles gracieusement à la réception sur simple demande.</p>		<p>An iron and ironing board are at your disposal free of charge on request at the reception.</p>	<p>IRON & IRONING BOARD</p>
<p>LITERIE</p>	<p>Des couvertures et oreillers supplémentaires sont disponibles gracieusement sur demande en réception.</p>		<p>Extra blankets and pillows are available on request at the reception.</p>	<p>BEDDING</p>

Chambre et Salle de bain

Room and Bathroom

NETTOYAGE DES CHAMBRES

Merci de mettre le panneau "prière de faire ma chambre" avant de sortir. Si vous ne désirez pas le service, veuillez prévenir la femme de chambre ou la réception.



Thank you for putting the sign "please make my room" before going out. If you do not want cleaning service, please notify the maid or the reception.

ROOM CLEANING

REVEIL

Vous pouvez programmer le réveil sur le téléphone de la chambre composer : 60 + heure du réveil + 60 (ex: réveil à 7h : 60 0700 60). Vous pouvez également vous adresser à la réception.



You can program your wake up calls by phone dial : 60 + wake up time + 60 (ex : wake up at 7am : 60 0700 60). You can also contact the reception who can program it for you.

WAKE UP

MAINTENANCE

Merci de nous signaler tout problème ou dysfonctionnement. Nous tâcherons de le régler dans les plus brefs délais.



Please indicate any maintenance issues. We will do our best to resolve it as soon as possible.

MAINTENANCE

TELEPHONE

Les tarifs sont disponibles dans ce livret d'accueil.

Rates are available in this guest book.

TELEPHONE

9

Réception

Reception

9

0

Ligne extérieure, suivi du numéro français à 10 chiffres

Outside line, followed by the french 10-digit number

0

0 + 00

Ligne extérieure, suivi du code pays à 2 chiffres et du numéro de téléphone

Outside line + 2-digit country code + phone number

0 + 00

0 + 0800

Appels internationaux par cartes de crédit & appels PCV vers USA, Canada, Japon et Allemagne, suivi du code à 5 chiffres selon opérateur

International calls credit cards & calls to PCV United States, Canada, Japan and Germany, followed by 5-digit code according to operator

0 + 0800

Appeler une autre chambre

composer le n° de chambre, pour les chambres au rez-de-chaussée composer le 40 puis le n° de chambre

dial the room number, for call the rooms on the groundfloor dial 40 and the room number

Call another room

0 + 15

SAMU

Medical Emergencies

0 + 15

0 + 17

Police

Police

0 + 17

0 + 18

Pompiers

Fire Department

0 + 18

9

Urgence médicale: s'adresser impérativement à la réception.

Medical emergency: call reception.

9

